

Informe de calidad de agua potable anual 2013

TONYVILLE SYSTEM LINDSAY-STRATHMORE IRRIGATION DISTRICT

*Probamos la calidad del agua potable para muchos electores como es requerido por las regulaciones federales y estatales.
Este informe muestra los resultados de la supervisión para el período del 1 de enero – 31 de diciembre de 2013.*

**Este informe contiene información muy importante sobre su agua de beber.
Tradúzcalo ó hable con alguien que lo entienda bien.**

Estamos encantados de proporcionarle un informe anual de calidad de agua de este año. Queremos mantenerlo informado sobre el agua y los servicios hemos entregado a usted en el último año. Nuestro objetivo es y siempre ha sido, para proporcionar que una caja fuerte y confiable suministro de agua potable. Nuestra fuente de agua proviene de aguas superficiales y cinco pozos de agua subterránea. Nuestras fuentes de agua provienen principalmente del Canal Kern Friant. El periodo de tiempo que el sistema se basa en las aguas subterráneas, durante el mantenimiento del Canal, es corto. Un suministro suficiente de canal agua estaba disponible para la mayor parte del año. El agua del Canal fue suplido por el agua de pozo durante marzo de 2013. Sólo agua del pozo fue entregado en enero y febrero de 2013. Tratamiento de agua superficial es por filtración convencional con cloración.

Se realizó una evaluación de agua la fuente para los pozos de abastecimiento de agua y fuente de agua de la superficie de la Lindsay Sistema de agua el distrito de riego Strathmore en febrero de 2003. El distrito utiliza las aguas subterráneas como fuente de suministro para aumentar el suministro de agua superficial durante los meses de verano con alta demanda y a satisfacer las necesidades de los sistemas cuando se cierra el Canal Friant-Kern (Canal) para mantenimiento y reparación. El periodo de tiempo que el sistema se basa solamente en las aguas subterráneas, durante el mantenimiento del Canal, es corto y, por lo tanto, es la exposición a los contaminantes del cliente durante un corto periodo. La fuente de agua es considerada más vulnerable a las actividades siguientes asociadas a los contaminantes detectados en el abastecimiento de agua: las aplicaciones de fertilizantes, pesticidas o herbicidas. La fuente de agua es considerada más vulnerable a las actividades siguientes no asociadas a cualquier contaminante detectado: estaciones de gasolina del automóvil; sistemas sépticos – baja densidad; sistemas de recolección de alcantarillado; pozos de riego agrícola /; y plantas de tratamiento de aguas residuales y eliminación. Una copia de la evaluación completa puede verse en: Lindsay Strathmore Irrigation District, 23260 Round Valley Road, Lindsay, CA 93247. Si desea un Resumen de la evaluación con usted o si usted tiene alguna pregunta sobre este informe o con respecto a la utilidad del agua, por favor póngase en contacto con El Sr. Scott A. Edwards, Gerente General en 559/562-2581.

Queremos que nuestros clientes estar informado acerca de su suministro de agua. Si usted quiere aprender más, por favor asista a cualquiera de nuestras reuniones regulares. Se celebran el segundo el martes de cada mes a las 13:30, en la oficina de distrito ubicada en 23260 Round Valley Road, Lindsay, California.

Las siguientes son las definiciones de algunos de los términos utilizados en este informe:

Nivel de medidas reglamentarias (AL): La concentración de un contaminante que, si excede, provoca tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Nivel máximo de contaminante (MCL): El más alto nivel de un contaminante que es permitido en el agua potable. Los MCL primarios se establecen como cerca de las PHGs (o MCLGs) como es económica y tecnológicamente factible. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Meta de nivel máximo de contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. MCLG 's se fijan por la Agencia de protección ambiental estadounidense (USEPA).

Normas primarias de agua potable (PDWS): MCLs o MRDLs para los contaminantes que afectan la salud, junto con su monitoreo y reporting, requisitos y necesidades de tratamiento de agua

Objetivo de salud pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. PHG 's son fijados por la Agencia de protección ambiental de California.

Estándares de agua potable secundaria (SDWS): MCLs de contaminantes que afectan el sabor, olor o apariencia del agua potable. Fuentes con elevada SDWS no afectan a la salud en los niveles MCL.

Nivel máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

Meta de nivel Desinfectante Residual máxima (MRDLG): Desinfectante el nivel de agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Técnica de tratamiento (TT): Requiere un proceso destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Variaciones y exenciones: State Department of Public Health (Departamento de) permiso para superar un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

NA: no aplicable.

ND: no detectables en el límite de la prueba.

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l).

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro (mg/l).

PPT: partes por billón o nanogramos por litro (ng/l).

pCi/l: picocurios por litro (una medida de la radiación).

En general, las fuentes de agua potable (agua del grifo y agua embotellada) puede incluir los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Como agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales que ocurren naturalmente y, en algunos casos, material radioactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Componentes que pueden estar presentes en el agua de la fuente a los niveles de contaminación incluyen:

- *Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, las operaciones de ganadería y fauna.*
- *Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de pluvial, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería y agricultura.*
- *Pesticidas y herbicidas, puede provenir de una variedad de fuentes tales como la agricultura, pluvial y usos residenciales.*
- *Los contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo y también pueden provenir de gasolineras, pluvial, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.*
- *Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o el resultado de la producción de petróleo y gas y minería.*

Con el fin de asegurar que el agua del grifo es segura para beber, la Agencia de protección ambiental u. S. (USEPA) y el Departamento Estatal de salud pública (Departamento) prescriben normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones del Departamento también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con las cañerías de casa y las líneas de servicio. Distrito de riego de Lindsay-Strathmore es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de tuberías. Cuando el agua ha estado sentado durante varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo purgando su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si estás preocupado por plomo en su agua, desee tener su prueba de agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible desde la línea de agua potable segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

La tabla abajo y en la página siguiente enumera a todos los componentes de agua potable que se detectaron durante los muestreos más recientes para la Constituyente. La presencia de estos constituyentes en el agua no indica necesariamente que el agua supone un riesgo para la salud. El departamento nos obliga a vigilar para ciertos componentes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos componentes no se espera que varían considerablemente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, son por lo tanto, más de un años de edad.

MUESTREO RESULTADOS TRATAMIENTO DE FUENTES DE AGUA SUPERFICIAL				
Tratamiento Técnica	Rendimiento de turbidez Estándares (TPS)	Menor porcentaje mensual de las muestras que conoció a TPS	Número de meses en violación	Medición más alta turbidez solo durante el año
Tratamiento de filtración convencional con cloración	Turbiedad del agua filtrada debe: ser inferior o igual a 0.3 NTU en 95% de las mediciones en un mes.	100%	1	0.047
<i>Turbidez (medida en NTU) es una medición de la turbiedad del agua y es un indicador de rendimiento de filtración. Resultados de turbidez que cumplen con las normas de desempeño son considerados para cumplir con los requisitos de filtración. El proceso de tratamiento estaba violando por cuatro 4 días en julio, debido al desinfectante residual dejando la planta de tratamiento de agua es menor que el mínimo requerido.</i>				

RESULTADOS DE LA PRUEBA (A)						
Plomo y cobre regla	Lol de las muestras	MCLG	Acción Nivel	percentil 90 nivel detectado	Lol Sitios de acción superior Nivel	Típica fuente de contaminación
Plomo (ppb) 2012	5	2	15	ND	0	Corrosión interna de sistemas de plomería de agua en los hogares; vertidos de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm) 2012	5	0.3	1.3	0.56	0	Corrosión interna de sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera

Química o constituyente (y unidades, informes)	MCL	PHG (MCLG)	Muestra Fecha	Promedio ponderado nivel detectado (B)	Gama	Fuente probable de Contaminación
CONTAMINANTES RADIOACTIVOS (C)						
Bruto actividad alfa (pCi/L)	15	N / A	2005 y 2011	< 3	Ninguno	Erosión de depósitos naturales
Radio 228 (pCi/L)			2005	< 1	Ninguno	Erosión de depósitos naturales

RESULTADOS DE MUESTREO PARA SODIO Y DUREZA						
Dureza (ppm)	Ninguno	Ninguno	2013	50	9.1 a 220	Generalmente se encuentra en aguas subterráneas y superficiales
Sodio (ppm)	Ninguno	Ninguno	2013	23.4	2.6 a 110	Generalmente se encuentra en aguas subterráneas y superficiales

DETECCIÓN de contaminantes con un patrón <u>primario</u> de agua potable						
Aluminio (ppm)	1	0.6	2013	< 0.05	N / A	Erosión de depósitos naturales; residuales de algunos procesos de tratamiento de agua de la superficie.
Arsénico (ppb) (D)	10	0.004	2013	3.06 (D)	ND a 7.5 (D)	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento de los huertos; desechos de producción de vidrio y electrónica

DETECCIÓN de contaminantes con un <u>primario</u> agua potable estándar						
Química o constituyente (y unidades, informes)	MCL	PHG [MCLG]	Muestra Fecha	Promedio ponderado nivel detectado (C)	Gama	Fuente probable de la contaminación
Bario (ppm)	1	2	2013	0.11	ND a 0.14	Descargas de desechos de perforación de petróleo y de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2	1	2013	0.06	ND a 0.25	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve los dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio
Nitrato como NO3 (ppm)	45	45	2013	13.8	ND a 63 (E)	Escorrentía y lixiviación de fertilizantes de uso; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato	6	6	2013	4.7 (F)	ND a 8.7 (F)	Perclorato es un químico inorgánico utilizado en propulsor de cohete sólido, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, fósforos y una variedad de industrias. Generalmente se pone en el agua potable como resultado de la contaminación ambiental del histórico aeroespacial u otras operaciones industriales que utilizan o usan, almacenan o disponen de perclorato y sus sales.

DETECCIÓN de contaminantes con un estándar <u>secundario</u> de agua potable					
Química o constituyente (y unidades, informes)	MCL	Muestra Fecha	Promedio ponderado nivel detectado (C)	Gama	Fuente probable de la contaminación
Cloruro (ppm)	500	2010 y 2013	25	1.7 a 120	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Color (unidades)	15	2010 y 2013	15	10 a 35 (G)	Materiales orgánicos que ocurren naturalmente
Agentes espumantes (MBAS) (ppb)	500	2010 y 2013	< 0.05	N / A	Los vertidos de residuos urbanos e industriales
Hierro (ppb)	300	2010 y 2013	293	ND a 1100 (G)	Lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Manganeso (ppb)	50	2010 y 2013	37	ND a 110 (G)	Lixiviación de depósitos naturales
Olor (unidades)	3	2010 y 2013	3.4	ND 4	Materiales orgánicos que ocurren naturalmente
Conductancia específica (µS/cm/cm)	1600	2010 y 2013	237	33 a 820	Sustancias que se forman iones en agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	500	2010 y 2013	7	< 2 a 28	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales
Total disueltos (TDS) (ppm) de sólidos	1000	2010 y 2013	109	23 a 470	Escurrimiento/lixiviación de depósitos naturales

Subproductos de la desinfección y desinfectantes residuales (H)							
Química o constituyente (y unidades, informes)	MCL [MRDL]	PHG	MCLG [MRDLG]	Fecha de la muestra	Promedio anual	Gama	Fuentes principales en Agua potable
TTHM [Trihalometanos totales] (ppb)	80	N / A	N / A	2013	110 (I)	14 a 167 (I)	Subproducto de la cloración del agua potable
HAA5 [Ácidos haloacéticos] (ppb)	60	N / A	N / A	2013	58 (J)	7.5 a 70 (J)	Subproducto de la desinfección del agua potable
Cloro Cl ₂ (ppm)	[4.0]	N / A	[4]	2013	1.03	0 a 1.2 (K)	Algunas personas que consumen agua que contenga cloro muy por encima de la MRDL podrían experimentar efectos irritantes para los ojos y la nariz o estómago molestias.

Precusores del subproducto de la desinfección

Control de DBP precursores (TOC)	MCL	MCLG	Gama	Principales fuentes de agua potable
<i>Agua de la fuente</i>	<i>TT</i>	<i>N/A</i>	<i>1.2 a 1.7</i>	<i>Diversas fuentes naturales y artificiales</i>
<i>Agua tratada</i>	<i>TT</i>	<i>N/A</i>	<i>0.9 a 1.5</i>	<i>Diversas fuentes naturales y artificiales</i>

(A) Resultados registrados debido a la exigencia reglamentaria o la detección de un constituyente.

(B) La media ponderada refleja la cantidad de agua procedente de cada fuente de suministro, ya sea agua superficial junto con la concentración representativa para un determinado componente o las aguas subterráneas (pozos).

(C) Resultados reportados incluyen cantidades que son menos que el Departamento Estatal de salud pública requiere nivel de detección de esta constituyente.

(D) **De arsénico:** Mientras que el agua potable cumple con el estándar actual de la EPA para el arsénico, que contiene niveles bajos de arsénico. La norma equilibra la comprensión actual de posibles efectos salud de arsénico frente a los costos de eliminación de arsénico del agua potable. El estatal Departamento de salud pública de California continúa investigando los efectos de niveles bajos de arsénico, que es un mineral conocido como causante de cáncer en seres humanos en altas concentraciones y está relacionada con otros efectos sobre la salud tales como daño a la piel y problemas circulatorios.

(E) **De nitrato:** Nitrato en el agua potable en niveles superiores a 45 mg/L es un riesgo para la salud de los bebés de menos de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, dando lugar a una grave enfermedad; los síntomas incluyen falta de aliento y color azulado de la piel. Los niveles de nitratos superiores a 45 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicas. Si usted está cuidando a un bebé o estás embarazada, debes preguntar a Consejo de su proveedor de atención médica.

(F) **De PERCLORATO:** Perclorato ha demostrado interferir con la absorción de yodo por la glándula tiroidea y a reducir la producción de hormonas tiroideas, llevando a los efectos adversos asociados con los niveles de hormona inadecuada. Las hormonas tiroideas son necesarias para el normal crecimiento prenatal y desarrollo del feto, así como para el crecimiento normal y desarrollo del niño y la niña. En los adultos, las hormonas tiroideas son necesarias para el metabolismo normal y la función mental.

(G) **Acerca de los estándares de agua potable secundaria:** Color, hierro y manganeso se encontraron en niveles superando los MCLs secundario. Estos MCLs se establecen para protegerle contra desagradables efectos estéticos tales como color, sabor, olor o apariencia del agua potable. Los niveles elevados son típicamente debido a que ocurren naturalmente los materiales orgánicos.

(H) **De subproductos de la desinfección:** El sistema de Tonyville constituía una violación del Departamento Estatal de salud pública etapa 1 desinfectantes y subproductos de la desinfección (D/DBP) regla durante 2013, debido a la superación del máximo promedio anual total Trihalometanes (TTHM) y los Ácidos haloacéticos (HAA5s).

(I) **De trihalometanos totales (TTHM):** Algunas personas que beben agua que contenga los trihalometanos exceso del MCL durante muchos años pueden experimentar problemas del sistema nervioso central, riñón o hígado y puede tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

(J) **De los ácidos HALOACÉTICOS (HAA5s):** Algunas personas que beben agua que contienen ácidos haloacéticos exceso del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.

(K) **De desinfectantes residuales:** Seguimiento de desinfectante residual en el sistema de distribución se completa habitualmente. Desinfectante residual es la cantidad de cloro o desinfectante relacionado presente en las tuberías del sistema de distribución. Si la cantidad de desinfectante es demasiado baja, los organismos podrían crecer en las tuberías. Agua tratada inadecuadamente puede contener organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus y parásitos que pueden causar síntomas como náuseas, cólicos, diarrea y dolores de cabeza asociados. Durante el mes de julio de 2013, desinfectante residual dejando la planta de tratamiento fue menor que el mínimo requerido para cuatro 4 días. Las razones de este fracaso fue que se encontró un clorinador defectuoso y no entregando cantidades adecuadas de cloro, y fue reparada. Los niveles de desinfectante volvió a la normalidad y han permanecido así desde entonces.

Podrá obtener más información General sobre el agua potable

Toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede esperarse razonablemente que contienen al menos pequeñas cantidades de algunos constituyentes. La presencia de constituyentes no indica necesariamente que el agua supone un riesgo para la salud. Más información sobre los mandantes, los niveles de contaminantes y posibles efectos en la salud puede obtenerse llamando a línea de agua potable la Agencia de protección ambiental segura a 1/800/426-4791 o su sitio web <http://www.epa.gov/safewater/hfacts.html>.

Algunas personas sean más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmuno-comprometidos como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario y algunos ancianos y los niños pueden ser particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. USEPA/centros para las pautas de Control de enfermedades (CDC) en medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles desde el seguro agua potable Hotline 1/800/426-4791.

LINDSAY, CA 93247
 PERMIT # 165
PAID
 U. S. POSTAGE
 First Class Mail

Lindsay, CA 93247
 P. O. Box 846
 Lindsay-Strathmore Irrigation District